

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> EC - Biosphere "Façonner l'avenir"	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K2C94-113455/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K2C94-11-3455	<b>Date</b> 2012-04-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-024-60266	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx024.K2C94-113455	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-22</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Laurin, Anne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 993-0047 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 002

Cette modification a pour but de répondre aux questions de la part de soumissionnaires potentiels.

**Les questions 5, 6 et 7 sont directement reliées aux échantillons de projet que les soumissionnaires ont à fournir pour la Phase 1 du processus de sollicitation, plus précisément, à la PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, exigences obligatoires - O.3 - Expérience de la firme.**

### Question 5:

*Référence: Types de matériaux utilisés dans le processus de fabrication*

En multimédia, nous utilisons peu de matériaux (plutôt des accessoires comme des bancs, des toiles de projection, etc.), mais beaucoup d'équipements audio-visuels et de technologie. Or, faire le détail de tout le matériel technique et informatique utilisé pour chaque projet serait très long et complexe. Que recherchez-vous exactement comme information?

### Réponse 5:

Il n'est pas nécessaire d'énumérer l'ensemble des éléments technologiques ou informatiques, mais plutôt d'identifier les matériaux qui pourraient être utilisés et intégrés à l'expérience multimédia immersive. Par exemple, mobiliers, éléments scéniques, structures de projections etc.

### Question 6:

*Référence: Étapes du projet*

Quand on parle des étapes du projet, s'agit-il en fait du mandat qui nous a été confié?

### Réponse 6:

Oui, c'est bien ça.

### Question 7: Concepteur d'exposition

Si le « concepteur d'exposition » fait parti de notre entreprise, les « travaux réalisés » mentionnés au point 9) seront exactement les mêmes que pour le point 7) les étapes du projet?

### Réponse 7:

Oui, c'est bien ça.

### Question 8:

Nous détenons déjà une assurance responsabilité civile commerciale, qui satisfait pleinement vos exigences. Nous avons également consulté notre assureur au sujet d'une couverture d'assurance «erreurs et omissions». Il semblerait qu'il existe plusieurs types de couverture. Est-il possible de préciser le type d'assurance responsabilité contre les erreurs et omissions que nous aurions à nous procurer si le mandat nous était confié?

Solicitation No. - N° de l'invitation

K2C94-113455/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx024

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K2C94-11-3455

File No. - N° du dossier

cx024K2C94-113455

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Réponse 8:**

Nous informerons le soumissionnaire gagnant, si nécessaire, des détails concernant l'assurance responsabilité contre les erreurs et omissions avant d'octroyer le contrat.

**Tous les autres termes et modalités de cette demande de propositions demeurent inchangés.**